

实用韩国语会话

실용한국어회화

何彤梅 [韩] 孙麟淑 编著
林丛纲 审校

지하철 타기

乘地铁

중국 대사관

中国大使馆

무역 상담

贸易洽谈

공항에서

在机场



辽宁民族出版社

ISBN 7-80644-727-X



9 787806 447277 >



ISBN7-80644-727-X
(民文)定价:20.00元

实用韩国语会话

실용한국어회화

何彤梅 [韩] 孙麟淑 编著
林丛纲 审校

지하철 타기

乘地铁

중국 대사관

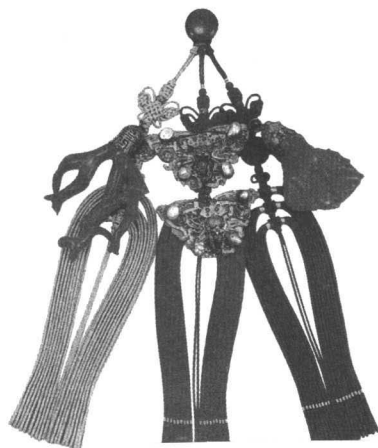
中国大使馆

무역 상담

贸易洽谈

공항에서

在机场



辽宁民族出版社

© 何彤梅 (韩) 孙麟淑 2004

图书在版编目 (CIP) 数据

实用韩国语会话/何彤梅, (韩) 孙麟淑编著. — 沈阳: 辽宁民族出版社, 2004.5

ISBN 7-80644-727-X

I. 实... II. ①何...②孙... III. 朝鲜语—口语
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 038387 号

出版发行者: 辽宁民族出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

印刷者: 沈阳市印刷技术研究所

幅面尺寸: 185mm × 260mm

印 张: 14½

字 数: 250 千字

印 数: 4001-7000

出版时间: 2004 年5 月第1 版

印刷时间: 2005 年3 月第2 次印刷

责任编辑: 金顺玉

封面设计: 杜 江

责任校对: 边京爱 赵善玉

定 价: 20.00 元

联系电话: 024—23284348

邮购热线: 024—23284335

E-mail: lnmz@mail.lnpgc.com.cn

前 言

随着中韩两国经济、文化交流的日益扩大，韩国语学习者逐年增加。此教材的编写是为了提高广大韩国语学习者的会话水平，增强交际能力。为了方便读者，本书还配有由韩国教师录制的磁带。

本书共分40课，基本覆盖了日常生活中常见的会话，选材全面，内容新颖，课后配有词汇和语法、句子的难点解释，并附有韩中对照的小知识，收录了有关韩国的常识和知识性内容，对读者了解韩国的地理、文化、风土人情会有很大的帮助。

本书编写过程中，曾得到诸位同仁的热情支持，在此谨向他们表示衷心的感谢。

由于编者水平有限，错误和不当之处在所难免，恳请广大读者批评指正。

编 者

2004年 1月

目 录

字母表	1
韩国语字母	2
文字的构成	3
第 1 课 인사	10
问候	
第 2 课 소개	14
介绍	
第 3 课 식사	19
就餐	
第 4 课 길 찾기	24
问路	
第 5 课 친구집에서	28
在朋友家	
第 6 课 전화	32
电话	
第 7 课 택시	37
出租汽车	
第 8 课 커피숍에서	42
在咖啡厅	
第 9 课 지하철 타기	46
乘地铁	
第 10 课 중국 대사관	52
中国大使馆	
第 11 课 시내버스 타기	58
乘坐公交车	

第 12 课	환전	64
	换汇	
第 13 课	슈퍼에서	70
	在超市	
第 14 课	한국 식당	74
	韩国饭店	
第 15 课	노래방	79
	练歌房	
第 16 课	레스토랑에서	83
	在西餐厅	
第 17 课	동해안에서	88
	在东海岸	
第 18 课	우체국	92
	邮局	
第 19 课	술집에서	96
	在酒吧	
第 20 课	서점에서	100
	在书店	
第 21 课	병원에서	105
	在医院	
第 22 课	약국에서	109
	在药房	
第 23 课	대학로에서	114
	在大学路	
第 24 课	영화관에 가기	118
	去电影院	
第 25 课	거래처에 전화 하기	123
	给客户打电话	
第 26 课	옷 사기	128
	买衣服	
第 27 课	한국어 공부	133
	学习韩国语	

第 28 课	PC 방	137
	网吧	
第 29 课	롯데 월드	141
	乐天游乐园	
第 30 课	월드컵	146
	世界杯	
第 31 课	주말	150
	周末	
第 32 课	비행기표	154
	机票	
第 33 课	약속	160
	约会	
第 34 课	호텔에서	165
	在宾馆	
第 35 课	기차	170
	火车	
第 36 课	무역 상담	175
	贸易洽谈	
第 37 课	사진관에서	180
	在照相馆	
第 38 课	출입국 관리 사무소에서	185
	在出入境管理处	
第 39 课	한국 회사 취직하기	191
	在韩国公司就职	
第 40 课	공항에서	197
	在机场	
附录1	韩国的假日	202
附录2	韩国语数词	203
附录3	量词	205
附录4	不规则变化(音变)	208
附录5	外来语	212
附录6	政府网址	221

字 母 表

	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
ㅏ	가	나	다	라	마	바	사	아	자	차	카	타	파	하
ㅑ	갸	냐	댜	랴	먜	뵤	샤	야	쟈	챤	캬	탤	푼	햤
ㅓ	거	너	더	러	머	버	서	어	저	쳐	커	터	퍼	허
ㅕ	겨	녀	뎌	려	며	뵤	셔	여	져	쳐	켜	터	퍼	혀
ㅗ	고	노	도	로	모	보	소	오	조	초	코	토	포	호
ㅛ	교	뇨	됴	료	묘	뵤	쇼	요	쵸	쵸	쿄	됴	표	효
ㅜ	구	누	두	루	무	부	수	우	주	추	쿠	투	푸	후
ㅠ	규	뉴	듀	류	뮤	뵤	슈	유	쵸	쵸	큐	튜	퓨	휴
ㅡ	그	느	드	르	므	브	스	으	즈	츠	크	트	프	흐
ㅣ	기	니	디	리	미	비	시	이	지	치	키	티	피	히

韩国语字母

韩国语共有40个字母。其中21个字母是元音，19个字母是辅音。

元音：

							
a	ō	o	u	ŭ	i	ε	e

					
ya	yō	yo	yu	ye	ye

						
wa	wε	wō	we	ō(we)	wi	ŭi

辅音：

									
首音	k-	n-	t-	r-	m-	p-	s-	ø-	ch-
中间音	-g-	-n-	-d-	-r-	-m-	-b-	-sh-	-ng-	-j-
尾音	-k	-n	-t	-l	-m	-p	-t	-ng	-t

										
首音	ch'-	k'-	t'-	p'-	h-	kk-	tt-	pp-	ss-	cc-
中间音	-ch'-	-k'-	-t'-	-p'-	-h-	-kk-	-tt-	-pp-	-ss-	-cc-
尾音	-t	-k	-t	-p	-t	-kk	ø	ø	-t	ø

文字的构成

韩国语文字是由字母上下、左右相结合形成的一种拼音文字。

辅音 + 元音		辅音 + 元音 + 辅音	
辅元 音音	ㄱ + ㅏ = 가 [ka]	辅元 音音 辅音	ㄱ + ㅏ + ㄱ = 각 [kak]
	ㄴ + ㅑ = 나 [nya]		ㄴ + ㅑ + ㄴ = 난 [nyan]
	ㄷ + ㅓ = 더 [tö]		ㄷ + ㅓ + ㄷ = 던 [töt]
	ㄹ + ㅕ = 려 [ryöl]		ㄹ + ㅕ + ㄹ = 렬 [ryöl]
	ㅁ + ㅣ = 미 [mi]		ㅁ + ㅣ + ㅁ = 밌 [mim]
辅音 元音	ㄱ + ㅗ = 고 [ko]	辅音 元音 辅音	ㄱ + ㅗ + ㄱ = 곱 [kok]
	ㄴ + ㅛ = 뇨 [nyo]		ㄴ + ㅛ + ㄴ = 뇨 [nyon]
	ㄷ + ㅜ = 두 [tu]		ㄷ + ㅜ + ㄷ = 둔 [tut]
	ㄹ + ㅠ = 류 [ryu]		ㄹ + ㅠ + ㄹ = 룰 [ryul]
	ㅁ + ㅡ = 뉘 [mü]		ㅁ + ㅡ + ㅁ = 뉘 [müm]

发音1

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ

练习1

아 어 오 우 으 이 에 예

아오 아이 아애 아에 어오 어으 오어 우으 우에 예애 으이

아우	아이	오이	우유	이
[au]	[ai]	[oi]	[uyu]	[i]
弟弟	孩子	黄瓜	牛奶	牙齿

发音2

ㄱ ㄷ ㅂ ㅈ

练习2

가 다 바 자 고 도 보 조

가구	도구	토기	부두	부부	자기	지도
[kagu]	[togu]	[t'ogi]	[pudu]	[pubu]	[chagi]	[chido]
家具	工具	陶器	码头	夫妇	磁性	地图

구도	기도	두부	기부	기자	가지
[kudo]	[kido]	[dubu]	[kibu]	[kija]	[kaji]
构图	祈祷	豆腐	捐款	记者	茄子

发音3

ㄴ ㄹ ㄷ ㅅ ㅎ ㅇ

练习3

나 라 마 사 하 노 로 모 소 호

나무	나라	머리	소리	하루	어머니
[namu]	[nara]	[mōri]	[sori]	[haru]	[ōmōni]
树	国家	头	声音	一天	妈妈
하나	우리	이마	사자	오후	아가
[hana]	[uri]	[ima]	[saja]	[ohu]	[aga]
一	我们	额头	狮子	下午	婴儿

누가	다리	다리미	소나무	허리
[nuga]	[tari]	[tarimi]	[sonamu]	[hŏri]
谁	腿	熨斗	松树	腰

发音4

ㄱ ㅌ ㅍ ㅊ

练习4

카 타 파 코 토 포 초

가 - 카 다 - 타 바 - 파 자 - 차

코	투수	포도	치마	토지	모포
[k'ŏ]	[t'ushu]	[p'odo]	[ch'ima]	[t'oji]	[mop'ŏ]
鼻子	投手	葡萄	裙子	土地	毛毯

키	코트	파도	고추	타이어	파티
[k'i]	[k'otŭ]	[p'do]	[koch'u]	[t'aið]	[p'at'i]
钥匙	大衣	波浪	辣椒	轮胎	舞会

커피	타다	우표	초보	투표	스포츠
[k'ŏ pi]	[t'ada]	[up'yo]	[ch'obo]	[t'up'yio]	[sŭp'och'ŭ]
咖啡	骑	邮票	初步	投票	运动

发音5

ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ ㅈ

练习5

까 따 뽕 싸 짜 꼬 또 뽕 쏘 쪼

가 - 카 - 까 다 - 타 - 따 바 - 파 - 빠 사 - 싸 자 - 차 - 짜

까치	따다	뿌리	싸다	짜다	코끼리
[kkach'ɪ]	[ttada]	[ppuri]	[ssada]	[ccada]	[k'okkiri]
喜鹊	摘	根	包	拧	大象

꼬리	뜨다	오빠	쓰다	찌다	토끼	꼬마
[kkori]	[ttūda]	[oppa]	[ssūda]	[ccida]	[t'okki]	[kkoma]
尾巴	漂	哥哥	写	蒸	兔子	小家伙

띠	기쁘다	차다	가짜	찌꺼기
[tti]	[kippūda]	[ch'ada]	[kacca]	[ccikkŏgi]
带子	高兴	踢	假	渣滓

发音6

ㅏ ㅓ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ

练习6

야 여 요 유 애 예

아 - 야 어 - 여 오 - 요 우 - 유 애 - 애 예 - 예

아 - 야 야 - 여 야 - 요 야 - 유 야 - 애 야 - 예

야구	여치	요리	유리	얘기	야수
[yagu]	[yŏch'ɪ]	[yori]	[yuri]	[yɛgi]	[yashu]
棒球	蛭蛭儿	料理	玻璃	故事	野兽
예수	서예				
[yeshu]	[sŏye]				
耶稣	书法				

发音7

나 내 니 너

练习7

와 왜 외 위

과 - 깨 과 - 꺾 되 - 돼 되 - 뒤

화 - 화 회 - 회

와해	외과	외모	과일	과외	과자
[wahɛ]	[wegwa]	[wemo]	[kwail]	[kwawe]	[kwaja]
瓦解	外科	外貌	水果	课外授课	点心

화초
[hwach'ɔ]
花草

发音8

게 기 너

练习8

웨 위 의

웨이터	위	의자	예의	회의	궤도	가위
[weitɔ]	[wi]	[wŭija]	[yeŭi]	[hweŭi]	[kwedo]	[kawi]
男服务员	上	椅子	礼仪	会议	轨道	剪刀

의미	저희	쥐	세계
[wŭimi]	[chŏhwŭi]	[chwi]	[segye]
意义	我们	鼠	世界

发音9

代表音	发 音	收 音
ㄱ	k	ㄱ ㅋ ㆁ
ㄴ	n	ㄴ
ㄷ	d	ㄷ ㅌ ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ
ㄹ	l	ㄹ
ㅁ	m	ㅁ
ㅂ	p	ㅂ ㅃ ㅍ
ㅇ	ng	ㅇ

练习9

收音	生 词
ㄱ	약 떡 부엌 밖 [yak] [ttŏk] [puŏk] [pak] 药 糕 厨房 外
ㄴ	산 눈 논 [san] [nun] [non] 山 雪 水田
ㄷ	묻다 밭 옷 있다 낮 꽃 놓다 [mutda] [pat] [ot] [itda] [nat] [kkot] [noda] 问 田 衣服 有, 在 白天 花 放
ㄹ	달 팔 발 울다 [tal] [p'al] [pal] [ulda] 月亮 胳膊 脚 哭
ㅁ	봄 김치 이름 [pom] [kimch'i] [irŭm] 春天 泡菜 姓名
ㅇ	강 콩 창 [kang] [k'ong] [ch'ang] 江 豆 窗

发音10

发前边的收音	ㄱ→ㄱ ㄹ→ㄹ ㄴ→ㄴ ㄷ→ㄷ ㅈ→ㅈ ㅊ→ㅊ ㅌ→ㄴ
发后边的收音	ㄹ→ㄱ ㅌ→ㅌ ㄷ→ㄷ

练习10

넋	앉다	많다	흙	삶	여덟	앓다	핥다
[nŏk]	[antta]	[manta]	[hŭk]	[sam]	[yodŏl]	[alta]	[halta]
灵魂	坐	多	土	生活	八	生病	舔

읊다	값	넓다
[ŭpda]	[kap]	[nŏlda]
吟咏	价格	宽

连音化

음악 → 음 + 악 = 으 + ㅁ + 악 = 으 + 막 = 으막 [ŭmak]
앞에 → 앞 + 예 = 아 + ㅍ + 예 = 아 + 페 = 아페 [ap'é]
약을 → 약 + 을 = 야 + ㄱ + 을 = 야 + 글 = 야글 [yagŭl]
웃은 → 웃 + 은 = 오 + ㅅ + 은 = 오 + 슨 = 오스 [osŭn]
국은 → 국 + 은 = 구 + ㄱ + 은 = 구 + 근 = 구근 [kugŭn]
흙을 → 흙 + 을 = 흘 + ㄱ + 을 = 흘 + 글 = 흘글 [hŭlrŭl]
달이 → 달 + 이 = 달 + ㄱ + 이 = 달 + 기 = 달기 [talgi]
멋있어요 → 멋 + ㅍ + 어 + 요 = 머 + ㅅ + 이 + ㅆ + 어 + 요 = 머시썌요 [mŏshissŏyo]

발음→바름 [parŭm]	손이→소니 [soni]	꽃이→꼬치 [kkoch'í]
흙이→흘기 [hŭlgi]	물은→무른 [murŭn]	
눈이→누니 [nuni]	밖에→바께 [pakke]	앞에→아페 [ap'é]